



Embajada de la República de Indonesia
Santiago - Chile

ITPC SANTIAGO

Boletín Mensual | Diciembre 2018

EMBAJADOR DE INDONESIA ENTREGA PREMIO PRIMADUTA AWARD A EMPRESA ADIDAS CHILE



En una ceremonia distendida realizada en el hotel Ritz-Carlton, en la comuna de Las Condes, S.E. el Embajador Philemon Arobaya hizo entrega del galardón a Fernando Santos, director del Centro de Distribución de Adidas Chile, quien se mostró orgulloso de haber obtenido el reconocimiento por tercera vez. En tanto, el diplomático indonesio dedicó palabras de aliento para los empresarios y emprendedores chilenos para que sigan confiando e importando productos de Indonesia, en lo que uno de sus últimos discursos antes de concluir su periodo como embajador.

PÁGINA 2

Entrevista a Andi Sugiono, saliente director de la Oficina ITPC Santiago

Luego de 3 años en Santiago, en donde trabajó para que las exportaciones desde Indonesia a Chile se incrementaran más de un 7,4%, y también para conseguir más potenciales compradores, Sugiono regresó a su país natal donde seguirá potenciando las relaciones comerciales entre ambas naciones. Su deseo es ahora que los chilenos reconozcan cada vez más a Indonesia como un destino confiable para invertir y para el turismo. Además, apuesta fuertemente por el TLC que se implementará a partir de 2019, para que ayude a que Chile sea un aliado para el ingreso de productos desde el Pacífico.



PÁGINA 4



ADIDAS CHILE GANA PREMIO PRIMADUTA AWARD POR TERCERA VEZ, Y LO RECIBE DE LAS MANOS DEL EMBAJADOR DE INDONESIA

Con la presencia de S.E. el Embajador de Indonesia en Chile, Philemon Arobaya (quien dejó el cargo el 31 de diciembre), se realizó en el hotel Ritz-Carlton la ceremonia de entrega del premio Primaduta Award a Adidas Chile Limitada. Se trata del máximo galardón entregado anualmente por el Gobierno de Indonesia a las empresas extranjeras comprometidas en la labor de importar productos desde el país asiático y que cumplen con criterios de evaluación, entre ellos valor y año de inicio de importaciones en las áreas de manufactura y SMEs.

La marca deportiva logró el valor de importación más alto de 2017 con US\$ 44,2 mil millones. Fernando Santos, director del Centro de Distribución de Adidas Chile, manifestó que "tenemos una historia de continuos negocios con Indonesia en cuanto a importaciones de ropa deportiva, y me siento muy orgulloso de haber ganado el galardón por tercera vez. Crecimos un 99,1% en las importaciones desde Indonesia en el periodo 2016-2017, y seguiremos creciendo, más aún tras la puesta en marcha del Tratado de Libre Comercio".

En tanto, la ceremonia fue el momento propicio para presentar a la nueva vice-directora de la Oficina ITPC Santiago, Risma Oloana, quien destacó el enorme crecimiento en las importaciones que ha logrado la empresa chilena Extractos Gelymar, con un 443% (el más alto en el periodo 2016-2017), y a Adidas Chile como ganador del premio Primaduta Award en la categoría Mercado Prospectivo.

Por otro lado, Oloana mencionó que el registro de empresas chilenas que importaron desde Indonesia el año 2017 ascendió a 489.





La Navidad de Indonesia se celebró en la residencia del Embajador Philemon Arobaya

La celebración fue llevada a cabo el día 27 de diciembre.

Era la ocasión perfecta para que el embajador de Indonesia, Philemon Arobaya, y el director de la Oficina de Promoción Comercial de Indonesia, Andi Sugiono, comenzaran a despedirse de Chile tras concluir sus respectivos periodos en sus cargos.

Y tal como sucedió a fines de agosto, cuando se celebró la fiesta de independencia de la República de Indonesia, nuevamente fue en la residencia del embajador que se congregaron diversos invitados, pero esta vez para ser partícipes de una fiesta navideña. La ocasión fue aprovechada por el diplomático para pedir que Chile e Indonesia sigan colaborando, tan-



to en material comercial como cultural. Al evento asistieron más de 150 personas, entre ellas la comunidad indonesia residente en Chile, miembros de ASEAN, oficiales de la Embajada de Indonesia y la Oficina ITPC Santiago, académicos y líderes religiosos de nuestro país.

"Jesús es sabiduría para nosotros" fue el tema escogido para la celebración de Navidad de este año, y que es un extracto de la Biblia y que fue propuesto por la Asociación de Iglesias de Indonesia. Por otro lado, el evento del 27 de diciembre también tuvo como propósito acercar las relaciones entre ambos países, y mostrar la riqueza de la cultura y la gastronomía de Indonesia.

Luego de la ceremonia religiosa, la celebración continuó con el acto de cortar la torta por



parte del embajador y su señora, Juliana Arobaya, intercambiando regalos y cenando todos juntos comidas típicas de Indonesia, entre ellas rendang, capcay y es teler.

Durante la cena, los invitados pudieron disfrutar de una excepcional presentación de "gamelan", que son los instrumentos tradicionales de Indonesia.

Durante esta ocasión especial, el embajador Philemon Arobaya felicitó a todos los cristianos residentes en Chile e Indonesia, y recordó que estas fechas son muy importantes para traer paz, prosperidad y compañerismo. La ceremonia finalizó con una foto en donde participaron todos los invitados.



Andi Sugiono

Saliente director de la Oficina ITPC Santiago apuesta por el TLC entre Chile e Indonesia

¿Cuál es el balance que hace de sus años como director de la Oficina ITPC Santiago?

Estuve en Santiago por 3 años y traje algunos objetivos de nuestro gobierno. El objetivo en 2018 fue que la exportación de Indonesia a Chile debiese incrementarse más del 7,4%. Algunos productos de Indonesia debieron hallar los compradores correctos y también trabajé para que más empresarios indonesios visiten Chile con el fin de promocionar sus productos, así como también invité a compradores chilenos a que visiten Indonesia para conocer a sus socios en ese país.

¿Cómo pueden afianzarse más los lazos entre Chile e Indonesia en el futuro?

Desde nuestra perspectiva, Chile es el punto de entrada para Latino América por el Pacífico, y también el país tiene 28 Tratados de Libre Comercio con 64 países. Entonces, creemos que Chile es nuestro aliado estratégico. Después de que firmamos el TLC en 2017, realmente esperamos que las relaciones comerciales entre ambos países se volvieron más fuertes. Las tarifas aduaneras serán igual a 0%.

¿Cómo va el Tratado de Libre Comercio cambiar las relaciones comerciales entre ambos países?

Según el tipo de producto, el comercio entre ambos es complementario. Va a ayudar a consumidores locales, por ejemplo, apoyando a las industrias hoteleras y de restaurantes para adquirir mejores productos, gracias a la tarifa de 0%. Aprendimos de nuestros vecinos Tailandia y Vietnam que ya firmaron el TLC con Chile desde 2012, y ahora exportan el doble.

¿Qué expectativas tiene en para la Trade Expo Indonesia 2019 para compañías chilenas?

La TEI tiene como propósito mostrar productos de Indonesia de calidad para el mercado global, generar inversión y crear lazos comerciales. Espero para el 2019 que asistan muchos compradores chilenos, y demostraremos que tenemos muchos recursos y facilidades para ellos.

¿Cuáles son los principales desafíos para la Oficina ITPC Santiago para este 2019?

El principal desafío es incrementar el comercio luego de implementado el TLC, que espero sea durante el primer trimestre de 2019. Luego de esos las tarifas de importación se reducirán, y desde la ITPC haremos campaña para que quienes quieran importar desde Indonesia sepan que la tarifa será 0%, y también para que los exportadores indonesios lo sepan. Van a haber además muchas reuniones de APEC en Chile, y debemos negociar y dar facilidades a las delegaciones de Indonesia.

Gamelan: la orquesta tradicional de Java que llega a Chile

Como parte de sus programas de cooperación cultural y artística, la Embajada de Indonesia en Chile decidió una visita a la localidad de La Unión, con el fin de poder realizar clases de danza tradicional indonesia, a cargo del profesor Bagus Baghaskoro, quien además estuvo en el país enseñando el arte del gamelan, un instrumento tradicional de la isla de Java.

La invitación a Bagus Baghaskoro provino de parte de la embajada debido a que él es un reconocido profesor de gamelan y baile tradicional del Instituto Seni Indonesia Surakarta. Durante su visita en nuestro país, Bagus viajó hasta La Unión, en la región de Los Ríos, para enseñar a estudiantes del colegio Cultura y Difusión Artística la danza "Kiprah Glipang", entre el 17 y el 21 de diciembre de 2018.

A modo de aprovechar la visita del profesor indonesio, la embajada decidió también programar un curso de gamelan a todo chileno que quisiera acercarse a aprender de este instrumento tradicional de la isla de Java, pero que también es oriundo de Bali. El programa se inició en Santiago el 26 de diciembre, y culminó el 4 de enero.

Al gamelan se le compara con una orquesta, debido a que tocan instrumentos tales como xilófonos, gongs, metalófonos y tambores, entre 15 a 17 personas.

"Los alumnos han tenido muy buena disposición, aprenden rápido y tienen un gran espíritu", comentó el profesor. Tras la visita, la idea es que los alumnos puedan seguir perfeccionando su técnica del gamelan con el instrumento que está a disposición en la embajada de quienes quieran practicar.

Fueron finalmente 10 los estudiantes que se integraron al curso de gamelan, con el propósito no solamente de asistir durante la estadía de Bagus, sino también de continuar sus estudios por su cuenta posteriormente.

La visita en La Unión contó también con la presencia del embajador Philemon Arobaya, quien recibió un reconocimiento como "Huésped y visita ilustre de La Unión". Además, la instancia sirvió para firmar un acuerdo de cooperación socio-cultural con el alcalde de esa localidad, y se habló de promover la cultura y las artes de Indonesia en el colegio de Cultura y Difusión Artística.

